

## Información sobre la Evaluación de los impuestos sobre bienes inmuebles de 2021



### **EVALUACIÓN ANUAL OBLIGATORIA**

Por ley, Fairfax County debe evaluar todos los bienes inmuebles al 100% de su valor justo de mercado a partir del 1 de enero.

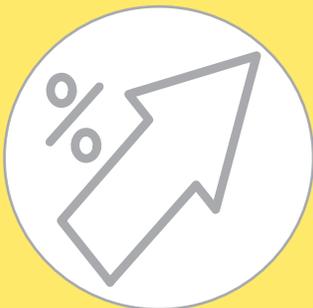
### **NOVEDADES PARA 2021**

#### **Propiedades Residenciales**

Las ventas de propiedades durante el 2020 fueron la base principal para determinar su evaluación de 2021. Debido al historial de tasas hipotecarias bajas y la oferta de vivienda los precios de venta del año pasado fueron más altos en términos generales, lo que resultó en una mediana mayor de la evaluación de la vivienda para 2021.

#### **Propiedades Comerciales**

El nivel elevado de propiedades sin ocupación y la pérdida de ingresos por alquiler fueron las razones principales de la reducción en general de evaluaciones para 2021. Ciertos tipos de propiedad se vieron más afectados que otros.



### **FECHAS CLAVE PARA LOS IMPUESTOS SOBRE BIENES INMUEBLES**

- **1 de abril: fecha límite para apelar de manera administrativa su evaluación \*NUEVA PARA 2021\***
- **3 de mayo: fecha límite para solicitar desgravación fiscal**
- 4 de mayo: establecimiento de las tasas oficiales del impuesto sobre bienes inmuebles por parte de la Junta de Supervisores
- 1 de junio: fecha límite para apelar su evaluación ante la Junta de Distribución Equitativa
- 30 de junio: envío de las facturas por correo para la primera cuota de impuestos sobre bienes inmuebles adeudados
- **28 de julio: primera cuota de impuestos sobre bienes inmuebles adeudados**
- 5 de noviembre: envío de las facturas por correo para la segunda cuota de impuestos sobre bienes inmuebles adeudados
- **5 de diciembre: segunda cuota de impuestos sobre bienes inmuebles adeudados**



- MÁS INFORMACIÓN -



Para solicitar esta información en un formato alternativo, comuníquese con el Departamento de Administración Tributaria al 703-222-8234, TTY 711.

## CÓMO APELAR SU EVALUACIÓN



Si no está de acuerdo con su evaluación de la propiedad por las siguientes razones:

- Se evaluó por encima del valor justo de mercado
- No se evaluó de manera uniforme en comparación con propiedades similares
- Contiene errores sobre su registro de la propiedad

En primer lugar, busque los detalles de su propiedad y las ventas comparables que se consideraron para determinar su evaluación en [www.fairfaxcounty.gov/taxes/real-estate](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes/real-estate).

Luego, le recomendamos que si tiene consultas o inquietudes hable con un tasador del condado.

Puede apelar su evaluación de manera administrativa hasta el 1 de abril, o puede apelar ante la Junta de Distribución Equitativa hasta el 1 de junio. Se recomienda presentar un recurso administrativo primero antes de apelar ante la Junta de Distribución Equitativa.

Para obtener más información y encontrar formularios de apelación visite [www.fairfaxcounty.gov/taxes/real-estate](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes/real-estate) o llame al 703-222-8234, TTY 711.



## OBTENGA AYUDA CON LA PROGRAMACIÓN DE CITAS

Solicite una cita para obtener ayuda por teléfono o videollamada. Para programar, escanee este código QR o visite [www.fairfaxcounty.gov/taxes/appointments](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes/appointments).



**División de Bienes Inmuebles del Departamento de  
Administración Tributaria de Fairfax County  
12000 Government Center Parkway, Suite 357  
Fairfax, VA 22035  
Tel.: 703-222-8234, TTY 711 (English/Español)  
Correo electrónico: [dtared@fairfaxcounty.gov](mailto:dtared@fairfaxcounty.gov)  
De lunes a viernes de 8 a. m. a 4:30 p. m.  
(ayuda por teléfono/videollamada)**



Una publicación del Fairfax County, Va.  
Febrero de 2021.

**Los días y horarios de asesoramiento presencial varían.  
Puede consultarlos en [www.fairfaxcounty.gov/taxes](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes).**



# 부동산 세금 감면

## 신청 자격자

Fairfax County는 노인, 장애인, 장애 재향 군인 또는 그의 생존 배우자, 군 복무 중 사망한 군인의 배우자, 군무 중 사망한 긴급 구조원의 배우자에게 부동산 세금 감면 혜택을 제공합니다.

## 지금 신청하세요

신청해야 혜택을 받을 수 있습니다. 노인과 장애인은 5월 3일까지 신청해야 합니다. 그러나 다른 모든 경우에는 마감일이 없습니다. 신청서를 받는 방법:

- 다운로드: [www.fairfaxcounty.gov/taxes/relief](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes/relief)
- 전화: 703-222-8234, TTY 711
- 이메일: [taxrelief@fairfaxcounty.gov](mailto:taxrelief@fairfaxcounty.gov)
- 청사 방문: Fairfax County Government Center  
12000 Government Center Parkway, Suite 225.5, Fairfax

### 노인

- 65세 이상이어야 합니다. 신청 연도 중에 65세가 되는 신청자는 비례배분으로 세금을 감면 받을 수 있습니다.
- 반드시 집을 전부 또는 부분 소유하고 일 년 내내 단독 주거의 형태로 거주해야 합니다.

### 장애인

- 감면 대상 주택을 반드시 전부 또는 부분 소유하고 일 년 내내 단독 주거의 형태로 거주해야 합니다.
- 영구장애 및 전체 장애를 확인하는 장애 인증 서류를 반드시 제출해야 합니다. (자세한 내용은 신청서를 참조하십시오.)
- 자격은 신청자가 정식으로 영구 및 완전 장애 판정을 받는 날짜를 기준으로 시작됩니다. 또한, 영구 및 완전 장애가 있는 신청자의 소득 중 최대 \$7,500까지 공제받을 수 있습니다.

- 끝 -



본 정보를 다른 형식으로 요청하시려면 세무부서인 703-222-8234, TTY 711으로 문의하십시오.

## 소득 한도: 노인 및 장애인

총 가계 소득:	감면 %
최대 \$52,000.....	100%
\$52,001~\$62,000.....	50%
\$62,001~\$72,000.....	25%

직전 연도의 전체 총 가구 소득이 \$72,000을 초과하지 않아야 합니다. 또한, 주택, 가구 및 (최대 1에이커에 해당하는) 토지를 제외하고 해당 주택에 거주하는 신청자 및 소유자의 직전 연도 연말 총 순자산이 \$340,000를 넘지 않아야 합니다.

## 장애 재향 군인 또는 그의 생존 배우자

100% 군 복무와 관련된 영구 및 완전 장애 재향 군인의 경우 주 거주지에 대한 세금 감면 혜택을 받을 수 있습니다. 또한 (2011년 1월 1일 또는 그 이후에 사망한) 장애 재향 군인의 생존 배우자도 주 거주지에 대한 세금 감면 혜택을 받을 수 있습니다.

## 군 복무 중 사망한 군인의 배우자

군 복무 중 사망한 군인의 배우자의 경우, 주 거주지에 대한 부동산 세금 감면 혜택을 받을 수 있습니다. 주 법률에 따라 재혼했거나 본인이 거주하지 않는 경우 혜택을 받을 자격이 상실됩니다.

## 근무 중 사망한 긴급 구조원의 배우자

근무 중 사망한 긴급 구조원의 배우자의 경우, 주 거주지에 대한 부동산 세금 감면 혜택을 받을 수 있습니다. 주 법률에 따라 재혼했거나 본인이 거주하지 않는 경우 이러한 세금 혜택을 받을 자격이 상실됩니다.

### 신청 상담을 예약하세요.

전화나 화상 통화로 도움을 받으시려면 예약하세요. 예약하려면 이 QR코드를 스캔하거나 [www.fairfaxcounty.gov/taxes/appointments](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes/appointments) 를 방문하세요.



Fairfax County Department of Tax Administration  
12000 Government Center Parkway, Suite 225.5  
Fairfax, VA 22035

전화: 703-222-8234, TTY 711

스페인어: 703-222-8234, TTY 711

이메일: [taxrelief@fairfaxcounty.gov](mailto:taxrelief@fairfaxcounty.gov)

월요일~금요일, 오전 8시~오후 4시 30분  
(전화/화상 통화로 도움 제공)

대면 상담 날짜와 시간은 변경될 수 있습니다.  
[www.fairfaxcounty.gov/taxes](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes)를 확인하세요.



발행처: Fairfax County, Va.  
2021년 2월

# DESGRAVACIÓN DEL IMPUESTO SOBRE BIENES RAÍCES

## QUIÉN PUEDE SOLICITARLA

Fairfax County ofrece una desgravación del impuesto sobre bienes raíces para los adultos de la tercera edad; las personas con discapacidades; los veteranos con discapacidades o sus esposos/as sobrevivientes; esposos/as de miembros del servicio militar fallecidos en acción y los/las esposos/as de miembros de servicios de emergencias fallecidos en el cumplimiento del deber.

## SOLICÍTELA AHORA

Usted debe solicitar la desgravación. Los adultos de la tercera edad y las personas con discapacidades deben solicitarla a más tardar el 3 de mayo, pero no hay una fecha límite para todos los demás. Obtenga una solicitud de las siguientes maneras:

- Descárguela en [www.fairfaxcounty.gov/taxes/relief](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes/relief)
- Llame al 703-222-8234, TTY 711
- Envíe un correo electrónico a [taxrelief@fairfaxcounty.gov](mailto:taxrelief@fairfaxcounty.gov)
- Visite el Fairfax County Government Center  
12000 Government Center Parkway, Suite 225.5, Fairfax

### ADULTOS DE LA TERCERA EDAD

- Deben tener al menos 65 años de edad. Los solicitantes que cumplan 65 años durante el año de la solicitud podrían estar en condiciones de obtener la desgravación fiscal de forma proporcional.
- Deben ser propietarios de la totalidad o parte de la casa y ocuparla como vivienda única durante todo el año.

### PERSONAS CON DISCAPACIDADES

- Deben ser propietarios de la totalidad o parte de la casa por la cual se solicita la desgravación y ocuparla como vivienda única durante todo el año.
- Deben proporcionar la documentación de discapacidad requerida que verifique la discapacidad permanente y total. (Consulte la solicitud para obtener más información).
- La elegibilidad comienza a partir de la fecha en que el solicitante obtiene la certificación debida como persona con discapacidad permanente y total. Además, pueden excluirse hasta \$7,500 de los ingresos de un solicitante que tenga una discapacidad permanente y total.

- Dorso -



Para solicitar esta información en un formato alternativo, comuníquese con el Departamento de Administración Tributaria al 703-222-8234, TTY 711.

## LÍMITES DE INGRESOS: ADULTOS DE LA TERCERA EDAD Y PERSONAS CON DISCAPACIDADES

Ingresos brutos del hogar:	% de desgravación
Hasta \$52,000.....	100%
\$52,001-\$62,000.....	50%
\$62,001-\$72,000.....	25%

Los ingresos brutos combinados del hogar del año inmediatamente anterior no podrán exceder los \$72,000. Además, el valor neto de los solicitantes y propietarios que residan en la casa desde fines del año inmediatamente anterior no podrán exceder los \$340,000, sin incluir el valor de la casa, los muebles y el terreno donde se encuentra la casa (hasta un acre de terreno).

## VETERANOS CON DISCAPACIDADES O ESPOSOS/AS SOBREVIVIENTES

Los veteranos con una discapacidad permanente o total relacionada en un 100% con el servicio militar podrían estar en condiciones de obtener una exención de impuestos para su residencia principal. El/la esposo/a sobreviviente de un veterano con discapacidades (cuya fecha de fallecimiento sea a partir del 1 de enero de 2011 en adelante) también podría estar en condiciones de obtener una exención para su residencia principal.

## ESPOSOS/AS DE MIEMBROS DEL SERVICIO MILITAR FALLECIDOS EN ACCIÓN

Si usted es el/la esposo/a sobreviviente de un miembro del servicio militar fallecido en acción, podría estar en condiciones de obtener una exención de los impuestos sobre bienes raíces para su residencia principal. De acuerdo con la ley estatal, no está en condiciones si ha vuelto a casarse o si el bien no es su residencia principal.

## ESPOSOS/AS DEL PERSONAL DE SERVICIOS DE EMERGENCIAS FALLECIDOS EN EL CUMPLIMIENTO DEL DEBER

Si usted es el/la esposo/a sobreviviente de un miembro de servicios de emergencias que ha fallecido en el cumplimiento del deber, podría estar en condiciones de obtener una exención de los impuestos sobre bienes raíces para su residencia principal. De acuerdo con la ley estatal, no está en condiciones de obtener una exención de este impuesto si ha vuelto a casarse o si el bien no es su residencia principal.

### OBTENGA AYUDA CON LA PROGRAMACIÓN DE CITAS.

Solicite una cita para obtener ayuda por teléfono o videollamada. Para programarla, escanee este código QR o visite [www.fairfaxcounty.gov/taxes/appointments](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes/appointments).



Fairfax County Department of Tax Administration  
12000 Government Center Parkway, Suite 225.5  
Fairfax, VA 22035  
Tel: 703-222-8234, TTY 711  
Español: 703-222-8234, TTY 711  
Correo electrónico: [taxrelief@fairfaxcounty.gov](mailto:taxrelief@fairfaxcounty.gov)  
Lunes a viernes de 8 a. m. a 4:30 p. m.  
(Ayuda por teléfono/videollamada)

Los días y horarios de asistencia en persona varían.  
Consúltelos en [www.fairfaxcounty.gov/taxes](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes).



Una publicación de Fairfax County, Va.  
Febrero de 2021

# GIẢM THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN



## NGƯỜI CÓ THỂ NỘ ĐƠN

Fairfax County cho phép giảm thuế bất động sản đối với người cao niên; người khuyết tật; cựu chiến binh khuyết tật hoặc vợ/chồng còn sống của họ; vợ/chồng của các quân nhân thiệt mạng trong khi làm nhiệm vụ; và vợ/chồng của nhân viên ứng cứu khẩn cấp bị thiệt mạng trong khi làm nhiệm vụ.

## NỘ ĐƠN NGAY

Quý vị phải nộp đơn mới được giảm thuế. Người cao niên và người khuyết tật phải nộp đơn không muộn hơn ngày 3 tháng 5, song không áp dụng thời hạn đối với tất cả những người khác. Nhận đơn đăng ký:

- Tải xuống tại [www.fairfaxcounty.gov/taxes/relief](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes/relief)
- Gọi 703-222-8234, TTY 711
- Gửi thư điện tử về [taxrelief@fairfaxcounty.gov](mailto:taxrelief@fairfaxcounty.gov)
- Tới Trung Tâm Chính Quyền Quận Fairfax (Fairfax County Government Center)  
12000 Government Center Parkway, Suite 225.5, Fairfax

## NGƯỜI CAO NIÊN

- Phải từ 65 tuổi trở lên. Đương đơn đủ 65 tuổi trong năm nộp đơn có thể đủ điều kiện để được giảm thuế dựa theo tỷ lệ số tháng đủ tuổi.
- Phải sở hữu hoặc sở hữu một phần và sử dụng ngôi nhà làm nơi ở duy nhất của họ trong cả năm.

## NGƯỜI KHUYẾT TẬT

- Phải sở hữu hoặc sở hữu một phần ngôi nhà được yêu cầu giảm thuế; và sử dụng ngôi nhà làm nơi ở duy nhất của họ trong cả năm.
- Phải cung cấp giấy tờ chứng minh tình trạng khuyết tật vĩnh viễn và khuyết tật hoàn toàn. (Xem mẫu đơn để biết chi tiết.)
- Việc xét đủ điều kiện bắt đầu áp dụng kể từ ngày đương đơn được chứng nhận hợp lệ là khuyết tật vĩnh viễn và khuyết tật hoàn toàn. Ngoài ra, có thể loại trừ tối đa \$7,500 trong thu nhập của đương đơn bị khuyết tật vĩnh viễn và hoàn toàn.

- xem mặt sau -



Để yêu cầu thông tin này ở một định dạng khác, vui lòng liên lạc Cơ Quan Quản Lý Thuế (Department of Tax Administration) theo số 703-222-8234, TTY 711

# GIỚI HẠN THU NHẬP: NGƯỜI CAO NIÊN & NGƯỜI KHUYẾT TẬT

Tổng Thu Nhập Hộ Gia Đình:	% Giảm Trừ
Tối đa \$52,000 .....	100%
\$52,001-\$62,000 .....	50%
\$62,001-\$72,000 .....	25%

Tổng thu nhập hộ gia đình cộng gộp từ năm ngay trước năm này không được vượt quá \$72,000. Và tổng giá trị tài sản ròng của (những) đương đơn và (các) chủ sở hữu cư trú trong nhà từ cuối năm ngay trước năm này không vượt quá \$340,000, trong đó không bao gồm giá trị của ngôi nhà, đồ nội thất và diện tích đất có nhà (tối đa một mẫu đất).

## CỰU CHIẾN BINH KHUYẾT TẬT HOẶC VỢ/CHỒNG CÒN SỐNG

Cựu chiến binh được đánh giá là có khuyết tật 100% phát sinh trong khi thực hiện nhiệm vụ và là khuyết tật vĩnh viễn, hoàn toàn có đủ điều kiện để được miễn thuế đối với nơi cư trú chính của họ. Vợ/chồng còn sống của cựu chiến binh khuyết tật (ngày mất phải trong hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2011) cũng có thể đủ điều kiện để được miễn thuế đối với nơi cư trú chính của họ.

## VỢ/CHỒNG CỦA CÁC QUÂN NHÂN THIỆT MẠNG TRONG KHI LÀM VIỆC

Nếu quý vị là vợ/chồng còn sống của một quân nhân đã thiệt mạng trong khi làm nhiệm vụ, quý vị có thể đủ điều kiện để được miễn thuế bất động sản đối với nơi cư trú chính của quý vị. Theo luật tiểu bang, quý vị không đủ điều kiện để được miễn giảm thuế nếu đã tái hôn hoặc nếu bất động sản đó không phải là nơi ở chính của quý vị.

## VỢ/CHỒNG CỦA NHÂN VIÊN ỨNG CỨU KHẨN CẤP THIỆT MẠNG TRONG KHI LÀM NHIỆM VỤ

Nếu quý vị là vợ/chồng còn sống của một nhân viên ứng cứu khẩn cấp đã thiệt mạng trong khi làm nhiệm vụ, quý vị có thể đủ điều kiện để được miễn thuế bất động sản đối với nơi cư trú chính của quý vị. Theo luật tiểu bang, quý vị không đủ điều kiện để được miễn giảm thuế này nếu đã tái hôn hoặc nếu bất động sản đó không phải là nơi ở chính của quý vị.

### TÌM NGƯỜI TRỢ GIÚP XẾP LỊCH.

Vui lòng đặt lịch hẹn để được trợ giúp qua điện thoại hoặc video.  
Để lên lịch, hãy quét mã QR này hoặc truy cập  
[www.fairfaxcounty.gov/taxes/appointments](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes/appointments).



Fairfax County Department of Tax Administration  
12000 Government Center Parkway, Suite 225.5  
Fairfax, VA 22035

SĐT: 703-222-8234, TTY 711

Español: 703-222-8234, TTY 711

Email: [taxrelief@fairfaxcounty.gov](mailto:taxrelief@fairfaxcounty.gov)

Thứ Hai - Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 4 giờ 30 chiều  
(Trợ giúp qua điện thoại/video)

Ngày và giờ hỗ trợ trực tiếp có thay đổi.  
Kiểm tra tại [www.fairfaxcounty.gov/taxes](http://www.fairfaxcounty.gov/taxes).



Ấn bản của Fairfax County, Virginia.  
Tháng 2 năm 2021